

Argentina
Brasil
Chile
Colômbia
Costa Rica
Ecuador
Guatemala
Honduras
México
Nuevo León
Nicarágua
Panamá
Paraguay
Peru
República Dominicana
Uruguai



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura



**Terceiro Estudo
Regional Comparativo
e Explicativo**





3.065
escolas



195.752
estudantes



9.965
professores

Matemática
Leitura
Redação
Ciências naturais

+



a





Pronto conoceremos los resultados del TERCE

Para que un viaje sea exitoso, dice el dicho, el primer tramo es tan importante como el último. Pronto conoceremos los resultados de nuestro tercer estudio sobre el aprendizaje en educación primaria en América Latina, TERCE, y podemos afirmar que este recorrido de cinco años ha sido relevante de principio a fin.

Entre 2010 y 2011 nos abocamos a la preparación y desarrollo de las pruebas e instrumentos de medición, así como del marco teórico de los factores asociados medidos por esta tercera versión de nuestro estudio, para reflejar adecuadamente el estado de la calidad de la educación en la región.

Definidos los lineamientos, en 2012 comenzó el verdadero trabajo de campo, con el inicio formal de la aplicación del piloto del TERCE en todos los países participantes; entre julio y agosto en el caso del hemisferio norte, y entre septiembre y octubre en el hemisferio sur.

El piloto permitió hacer ajustes a los ítems y a los procesos, aprender lecciones, y conocer otras aristas de nuestra medición del aprendizaje de conocimientos en matemáticas, lenguaje y ciencias de niños de tercer y sexto año. Esto, con miras a la aplicación a gran escala de las pruebas TERCE en los 15 países miembros del

Em breve, conheceremos os resultados do TERCE

Para que uma viagem tenha êxito, diz o ditado, o primeiro trecho é tão importante quanto o último. Em breve, conheceremos os resultados de nosso Terceiro Estudo Regional e Comparativo (TERCE) sobre a aprendizagem em educação primária na América Latina, e podemos afirmar que esse percurso de cinco anos foi relevante do princípio ao fim.

Entre 2010 e 2011, nosso foco centrou-se na preparação e no desenvolvimento das provas e dos instrumentos de medição, assim como no marco teórico dos fatores associados medidos por essa terceira versão de nosso estudo para refletir adequadamente a qualidade da educação na região.

Definidos os delineamentos, em 2012 começou o verdadeiro trabalho de campo, com o início formal da aplicação do piloto do TERCE em todos os países participantes. Essa etapa do trabalho ocorreu entre julho e agosto, no caso do Hemisfério Norte, e entre setembro e outubro, no Hemisfério Sul.

O piloto permitiu ajustar itens e processos, além de aprender lições e conhecer outras aristas de nossa medição da aprendizagem de conhecimentos em matemática, linguagem e ciências de crianças de terceira e sexta séries.

LLECE, más el estado mexicano de Nuevo León, que finalmente tuvo lugar en 2013 en un total de 3.065 escuelas.

Así, hoy nos encontramos en la etapa final del estudio, quizás la más crucial: la implementación del plan de análisis de resultados de las pruebas aplicadas el año pasado.

Este boletín busca dar a conocer el estado de avance del estudio y los más recientes hitos que han marcado el camino recorrido, entre ellos la XXXII Reunión de Coordinadores Nacionales del LLECE, realizada en abril en Quito, Ecuador, y el reciente Seminario Técnico sobre Establecimiento de Puntos de Corte (standard setting) del TERCE, en colaboración con MIDEUC.

Asimismo, una serie de artículos se enfoca en aquellos aspectos destacables que diferencian al TERCE de otras evaluaciones educativas internacionales, incluyendo entrevistas a la coordinadora nacional del LLECE en Argentina, Mariela Leones, y a la directora de la Sede Regional Buenos Aires del Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación de la UNESCO (IPE - UNESCO Aires), Margarita Poggi.

Esperamos que los contenidos cubiertos en este boletín sirvan como un prólogo para actualizar a nuestros lectores sobre eventos más recientes relacionados al TERCE, contribuyan a un mayor conocimiento sobre el estudio, y ayuden a preparar el camino para el hito más importante de todos, la entrega de los resultados.

Esse foi o objetivo da aplicação em grande escala das provas do TERCE nos 15 países membros do Laboratório Latino-Americano de Avaliação da Qualidade da Educação (LLECE) e no estado mexicano de Nuevo León, que finalmente ocorreu em 2013 e englobou um total de 3.065 escolas.

Dessa forma, hoje nos encontramos na etapa final do estudo, talvez a mais crucial: a implementação do plano de análise dos resultados das provas aplicadas no ano passado.

Este boletim busca divulgar o avanço do estudo e os mais recentes fatos que marcaram o caminho percorrido, entre eles a XXXII Reunião de Coordenadores Nacionais do LLECE, realizada em Quito, no Equador, e o recente Seminário Técnico sobre o Estabelecimento de Pontos de Corte (standard setting) do TERCE, em colaboração com o Centro de Medição MIDEUC.

Da mesma maneira, uma série de itens destacam os aspectos relevantes que diferenciam o TERCE de outras avaliações educacionais internacionais, incluindo entrevistas com a coordenadora nacional do LLECE na Argentina, Mariela Leones, e a diretora da Sede Regional em Buenos Aires do Instituto Internacional de Planejamento da Educação da UNESCO (IPE - Buenos Aires), Margarita Poggi.

Esperamos que os conteúdos tratados neste boletim sirvam como prólogo para atualizar nossos leitores sobre os eventos mais recentes relacionados ao TERCE e que também possam contribuir para um melhor conhecimento sobre o estudo e ajudar a preparar o caminho para o fato mais importante de todos: a entrega dos resultados.





Preguntas Frecuentes del TERCE

¿Qué es?

El Tercer Estudio Regional Comparativo y Explicativo (TERCE) es la tercera evaluación del aprendizaje en educación primaria que realiza el LLECE desde su creación en 1994, antecedido por el Primer Estudio Regional Comparativo y Explicativo (PERCE) en 1997 y el Segundo Estudio Regional Comparativo y Explicativo (SERCE) en 2006.

¿Quién lo coordina?

El estudio es organizado y coordinado por el Laboratorio Latinoamericano de Evaluación de la Calidad de la Educación (LLECE) y se enmarca dentro de las acciones globales de la Oficina Regional de Educación de la UNESCO para América Latina y el Caribe (OREALC/UNESCO Santiago) tendientes a asegurar el derecho de todos los estudiantes latinoamericanos y caribeños a recibir una educación de calidad.

¿Qué países participan en el TERCE?

Son en total 15 países: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana y Uruguay, más el estado mexicano de Nuevo León.

Perguntas frequentes sobre o TERCE

O que é?

O Terceiro Estudo Regional Comparativo e Explicativo (TERCE) é a terceira avaliação da aprendizagem em educação primária realizada pelo LLECE desde sua criação, em 1994. Essa avaliação foi antecedida pelo Primeiro Estudo Regional Comparativo e Explicativo (PERCE), em 1997, e pelo Segundo Estudo Regional Comparativo e Explicativo (SERCE), em 2006.

Quem o coordena?

O estudo é organizado e coordenado pelo Laboratório Latino-Americano de Avaliação da Qualidade da Educação (LLECE) e realizado no âmbito das ações globais do Escritório Regional de Educação da UNESCO para a América Latina e o Caribe (OREALC/UNESCO, em Santiago), voltado a assegurar o direito de todos os estudantes latino-americanos e caribenhos a receber uma educação de qualidade.

Quais países participam do TERCE?

Um total de 15 países: Argentina, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Equador, Guatemala, Honduras, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai, Peru, República Dominicana e Uruguai, além do estado mexicano de Nuevo León.

¿Cuándo se realizó el estudio?

Sus principales fases –preparación, aplicación piloto, aplicación definitiva y análisis- se desarrollaron entre 2011 y el 2014.

¿Cuál es el objetivo principal?

El objetivo del TERCE es contribuir a un debate público informado sobre la calidad de la educación sin exclusión, en favor de la garantía del derecho a la educación, lo que congrega todos los esfuerzos de la UNESCO.

Para ello, mide los logros de aprendizaje en matemática, lenguaje en estudiantes de tercer nivel y las mismas disciplinas más ciencias naturales en estudiantes de sexto grado de educación primaria en 15 países de la región, e identifica los factores asociados que influyen en estos resultados.

¿Cómo mide logros de aprendizaje?

Al igual que sus predecesores PERCE y SERCE, el TERCE aplica pruebas referidas a elementos comunes de los currículos escolares de la región –matemática, lectura, escritura, ciencias naturales.

ELABORACIÓN DEL ESTUDIO

¿Cuántas escuelas participaron?

La muestra efectiva del TERCE es de 3.065 escuelas en los 15 países participantes más el estado mexicano de Nuevo León.

¿Cuántos estudiantes participaron?

Un total de 195.752 estudiantes participaron, de los cuales 100.752 fueron de tercer grado y 95 mil de sexto grado.

¿Cuántos docentes participaron?

Un total de 9.965 profesores participaron en el estudio, de los cuales 4.928 enseñan a estudiantes de tercer grado y 5.037 a estudiantes de sexto grado.

¿Qué son los factores asociados?

Son aquellas variables que influyen en el aprendizaje de los estudiantes, como contexto socio-económico, familiar y personal, además de políticas educativas y procesos de dinámica escolar.

Quando o estudo foi realizado?

Suas principais fases – preparação, aplicação do piloto, aplicação da forma final e análise – foram desenvolvidas entre 2011 e 2014.

Qual é o principal objetivo?

O objetivo do TERCE é contribuir para um debate público informado sobre a qualidade da educação sem exclusão, em favor da garantia do direito à educação, o que congrega todos os esforços da UNESCO.

Para isso, mede os sucessos de aprendizagem em matemática e em linguagem dos estudantes de terceira série e nessas mesmas disciplinas e em ciências naturais dos estudantes de sexta série da educação primária, em 15 países da região, além de identificar os fatores associados que influenciam esses resultados.

Como se mede os sucessos da aprendizagem?

Da mesma forma que os estudos precedentes, PERCE e SERCE, o TERCE aplica provas referentes a elementos comuns dos currículos escolares da região – matemática, leitura, redação e ciências naturais.

ELABORAÇÃO DO ESTUDO

Quantas escolas participaram?

A amostra efetiva do TERCE é de 3.065 escolas nos 15 países participantes e também no estado mexicano de Nuevo León.

Quantos estudantes participaram?

Um total de 195.752 estudantes, dos quais 100.752 eram de terceira série e 95.000 de sexta série.

Quantos docentes participaram?

Um total de 9.965 professores participaram do estudo, dos quais 4.928 trabalham com estudantes de terceira série e 5.037 com estudantes de sexta série.

O que são fatores associados?

São as variáveis que influenciam na aprendizagem dos estudantes, como o contexto socioeconômico, familiar e pessoal, além das políticas educacionais e dos processos de dinâmica escolar.

IMPORTANCIA Y VALOR DEL TERCE

¿En qué destaca el TERCE?

Es un proceso participativo. Los ítems de pruebas y de los cuestionarios de contexto y el proceso de implementación del estudio fueron diseñados en coordinación con los países participantes, en un proceso colaborativo que internalizó las opiniones y observaciones de los equipos de trabajo tanto nacionales como el equipo de Coordinación Técnica asentado en OREALC/UNESCO Santiago.

Se enfoca en el currículum escolar de cada país.

Este proceso participativo con los países en cuestión asegura que las pruebas del LLECE sean culturalmente adecuadas para cada país y que no impongan un estándar ajeno, como, a veces, ocurre en el caso de otras evaluaciones internacionales.

Evalúa la educación primaria. Evalúa niveles educativos fundamentales para el futuro de las personas. Es una etapa en el proceso educativo en la cual políticas públicas basadas en evidencia rigurosa pueden hacer la diferencia para el futuro de alumnos provenientes de entornos vulnerables, mejorando así la equidad del sistema.

Es comparativo. El TERCE puede ser comparado con el segundo estudio realizado por el LLECE, el SERCE. Específicamente, cada país participante podrá comparar su puntaje nacional.

Mide habilidades de escritura. Esta evaluación permitirá conocer el nivel de los estudiantes en habilidades relacionadas a la organización, síntesis y expresión consistente y coherente de ideas, fundamentales para el desarrollo humano y profesional en el siglo XXI. En este sentido, es uno de los pocos estudios existentes en el mundo que evalúan habilidades en escritura, y es el único que realiza este análisis en países de América Latina.

Mide el efecto de las TIC en el aprendizaje.

El análisis de los factores asociados al aprendizaje evaluará el impacto de la variedad e intensidad del uso de tecnologías de la información y comunicación (TIC) en el desempeño escolar de los estudiantes.

IMPORTÂNCIA E VALOR DO TERCE

O que diferencia o TERCE?

É um processo participativo. Os itens das provas e dos questionários de contexto e o processo de implementação do estudo foram elaborados em coordenação com os países participantes, em um processo de colaboração que internalizou as opiniões e as observações tanto das equipes de trabalho nacionais quanto da equipe de coordenação técnica sediada na OREALC/UNESCO, em Santiago.

Coloca ênfase no currículo escolar de cada país.

Esse processo participativo com os países em questão assegura que as provas do LLECE sejam culturalmente adequadas para cada país e não imponham um padrão externo como, por vezes, ocorre no caso de outras avaliações internacionais.

Avalia a educação primária. Avalia níveis educacionais fundamentais para o futuro das pessoas. É uma etapa do processo educacional em que as políticas públicas baseadas em rigorosa evidência podem fazer a diferença para o futuro de alunos provenientes de entornos vulneráveis e, assim, melhorar a equidade do sistema.

É comparativo. O TERCE pode ser comparado com o segundo estudo realizado pelo LLECE, o SERCE. de maneira específica, cada país participante poderá comparar sua pontuação nacional.

Mede habilidades em redação. Esta avaliação permitirá conhecer o nível dos estudantes em habilidades relacionadas a organização, síntese e expressão consistente e coerente de ideias fundamentais para o desenvolvimento humano e profissional no século XXI. Nesse sentido, o TERCE é um dos poucos estudos existentes no mundo que avaliam habilidades em redação e o único que realiza essa análise em países da América Latina.

Mede o efeito das TIC na aprendizagem. A análise dos fatores associados à aprendizagem avaliará o impacto da variedade e da intensidade do uso de tecnologias da informação e comunicação (TIC) no desempenho escolar dos estudantes. Essa

Esta innovación del estudio permitirá recoger en el análisis este factor que tiene cada vez mayor importancia en el aprendizaje.

Mide factores asociados nacionales. El análisis de los factores asociados recogerá información específica de cada realidad nacional. Para ello se pidió a los países participantes seleccionar un tema de investigación sobre el cual ellos quisieran obtener mayor información, bajo la hipótesis que este es un importante factor explicativo de los resultados de los estudiantes en su realidad educativa nacional.

Fue así que módulos nacionales de factores asociados fueron desarrollados para Costa Rica, Honduras, Guatemala, Paraguay, Perú y Uruguay, los que permitirán generar información para el desarrollo de políticas públicas en educación pertinentes a su contexto.

¿Por qué es relevante el TERCE?

La relevancia del TERCE comprende aspectos tanto de forma como de fondo. Respecto a los primeros, es la evaluación del desempeño de los estudiantes más importante y ambiciosa en América Latina. Es asimismo un esfuerzo colectivo de los países participantes, debidamente coordinados por un equipo central del LLECE y apodados por un Comité Técnico Consultivo de Alto Nivel (CTAN) y expertos en cada tema.

En cuanto a fondo, el TERCE representa un esfuerzo de 15 países de América Latina y de OREALC/UNESCO Santiago para contribuir a mejorar las oportunidades de los estudiantes a acceder a una educación de calidad.

¿Por qué es importante el enfoque curricular del TERCE?

Su análisis de lo que aprenden los estudiantes, las desigualdades del aprendizaje y los factores que explican las diferencias en el logro, puede ser un valioso insumo en la elaboración de políticas públicas educativas acordes a la realidad nacional, pertinentes al contexto político y social y a las capacidades del país en cuestión.

inovação do estudo permitirá identificar, na análise dos resultados, avanços nesse fator, que tem cada vez mais importância na aprendizagem.

Mede fatores nacionais associados. A análise dos fatores associados recolherá informações específicas da realidade de cada país. Para isso, solicitou-se aos países participantes que selecionassem um tema de pesquisa sobre o qual quisessem obter mais informações, partindo da hipótese de que esse é um importante fator explicativo para os resultados dos estudantes em sua realidade educativa nacional.

Foi assim que módulos nacionais de fatores associados foram desenvolvidos para Costa Rica, Honduras, Guatemala, Paraguai, Peru e Uruguai. Os módulos também permitiram gerar informações para o desenvolvimento de políticas públicas em educação pertinentes ao seu contexto.

Por que o TERCE é relevante?

A relevância do TERCE compreende tanto aspectos formais quanto de base. Em referência aos primeiros, é a avaliação de desempenho dos estudantes mais importante e ambiciosa na América Latina. É também um esforço coletivo dos países participantes, devidamente coordenados por uma equipe central do LLECE e com o apoio de um Comitê Técnico Consultivo de Alto Nível (CTAN) e de especialistas em cada tema.

No que se refere aos aspectos de base, o TERCE representa um esforço de 15 países da América Latina e da OREALC/UNESCO, em Santiago, para contribuir para melhorar as oportunidades de os estudantes terem acesso a uma educação de qualidade.

Por que é importante o enfoque curricular do TERCE?

A análise do que os estudantes aprendem, bem como das desigualdades de aprendizagem e dos fatores que explicam as diferenças no sucesso pode ser um valioso insumo na elaboração de políticas públicas educacionais que estejam de acordo com a realidade nacional e sejam também pertinentes com o contexto político e social e com as capacidades do país em questão.

¿Para qué sirve el enfoque curricular del TERCE?

Las pruebas del TERCE que fueron aplicadas se basaron en el análisis de los currículos escolares de cada país participante. Esto comprendió la revisión, sistematización y análisis respecto de qué es lo que prescriben los diversos currículos en las distintas áreas a evaluar en la región, a fin de llegar a establecer dominios conceptuales comunes a los estudiantes de educación primaria de todos los países participantes.

Al identificar y utilizar como criterios los contenidos comunes, los enfoques a partir de los cuales los países evalúan el desempeño de los estudiantes, y la forma en que estos se organizan, el proceso de desarrollo del TERCE contribuye al enriquecimiento del conocimiento sobre evaluación educativa en la región.

¿Por qué es importante que sea un proceso participativo?

Este funcionamiento colaborativo en red entre el LLECE y los países participantes permite que estos últimos se beneficien de la deliberación sobre asuntos técnicos y estratégicos, y de la interacción con participantes de otros países con diferentes realidades educativas.

¿Qué otra contribución hace el TERCE?

Tal y como con sus predecesores PERCE y SERCE, la elaboración de este tercer estudio ha generado también varias instancias de capacitación, contribuyendo a la instalación de capacidades en los países participantes para que desarrollen sus propios procesos de evaluación.

Para que serve o enfoque curricular do TERCE?

As provas aplicadas no TERCE basearam-se na análise dos currículos escolares dos países participantes. Para isso, levou-se em consideração a revisão, a sistematização e a análise do que está determinado nos diversos currículos nas distintas áreas a serem avaliadas na região, para, assim, estabelecer domínios conceituais comuns aos estudantes de educação primária de todos os países envolvidos no estudo.

Ao identificar e utilizar como critérios os conteúdos comuns, os enfoques com base nos quais os países avaliam o desempenho dos estudantes e a forma como eles se organizam, o processo de desenvolvimento do TERCE contribui para o enriquecimento do conhecimento sobre avaliação educacional na região.

Por que é importante que seja um processo participativo?

Esse funcionamento colaborativo, que envolve o LLECE e os países participantes, permite que todos os envolvidos se beneficiem da deliberação sobre assuntos técnicos e estratégicos, bem como da interação com os participantes de outros países que apresentam realidades educacionais diferentes.

Que outra contribuição o TERCE proporciona?

Assim como seus predecesores, PERCE e SERCE, a elaboração deste terceiro estudo promoveu também várias instâncias de capacitação e, desse modo, contribuiu para a instalação de recursos para que os países participantes desenvolvam os próprios processos de avaliação.





El camino del TERCE

La elaboración y desarrollo del Tercer Estudio Regional Comparativo y Explicativo (TERCE) ha tomado cinco años de trabajo. La siguiente cronología presenta los principales hitos que han marcado este camino de aprendizaje para contribuir a la generación de conocimientos en evaluación educativa en la región.

2010 – 2011

Preparación y desarrollo de las pruebas e instrumentos de medición, así como del marco teórico para el análisis de los factores asociados que influyen en el logro de aprendizaje.

Elaboración de instrumentos de medición (pruebas y cuestionarios) y desarrollo del marco teórico.

XXVII Reunión de Coordinadores Nacionales (CNs) 22-23 junio, Antigua, donde se fijó el plan de trabajo para el año 2012, así como la toma de decisiones clave.

Análisis curricular del TERCE por el Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación (ICFES).

O caminho do TERCE

A elaboração e o desenvolvimento do TERCE desenrolaram-se ao longo de cinco anos de trabalho. A cronologia a seguir apresenta as principais etapas que marcaram esse caminho de aprendizagem para contribuir para a geração de conhecimentos em avaliação educacional na região.

2010 – 2011

Preparação e desenvolvimento das provas e dos instrumentos de medição, assim como do marco teórico para a análise dos fatores associados que influenciam no sucesso da aprendizagem.

Elaboração de instrumentos de medição (provas e questionários) e desenvolvimento do marco teórico.

XXVII Reunião de Coordenadores Nacionais (CN2), entre 22 e 23 de junho, em Antígua, quando foi estabelecido o plano de trabalho para 2012 e foram tomadas decisões-chave.

Análise curricular do TERCE pelo Instituto Colombiano para a Avaliação da Educação (ICFES).

Seminario Elaboración de Ítems para el TERCE, 25-27 mayo, Bogotá.

Conformación Consejo Técnico Consultivo de Alto Nivel (CTAN) del TERCE y Primera Reunión 10-11 septiembre, Montevideo.

Desarrollo de cuestionarios para la medición de factores asociados a resultados de aprendizaje. Inicio del proceso de muestreo.

Revisión de ítems por Giuliana Espinosa, una experta externa de Perú.

Desarrollo de las especificaciones del software de entrada de datos y administración de la muestra.

En noviembre se incorporaron los cambios propuestos en la revisión de ítems.

XXVIII Reunión de Coordinadores Nacionales 15 – 16 diciembre, Lima.

Definición de la planificación del plan piloto.

2012

Aplicación del piloto TERCE

Inicio formal de la aplicación del Piloto TERCE en marzo de 2012.

Se hace envío de la retroalimentación a ítems elaborados por los países.

IEA hace entrega del software WinW3s y DME. Se realiza capacitación para quienes estarán a cargo de aplicar las pruebas en su uso y aplicación en Santo Domingo y Brasilia para los países del hemisferio norte y sur, respectivamente.

Se realiza el “Taller de Corrección de Preguntas Abiertas del Piloto TERCE”, 23 - 25 de julio, Viña del Mar.

Firma de convenio MIDE UC y UNESCO para TERCE en abril.

Seminário Elaboração de Itens para o TERCE, realizado entre 25 e 27 de maio, em Bogotá.

Formação do Conselho Técnico Consultivo de Alto Nível (CTAN) do TERCE e Primeira Reunião entre 10 e 11 de setembro, em Montevideu.

Desenvolvimento de questionários para a medição de fatores associados aos resultados da aprendizagem. Início do processo de amostragem.

Revisão de itens por Giuliana Espinosa, especialista externa do Peru.

Desenvolvimento das especificações do software de entrada dos dados e administração da amostragem.

Em novembro, foram incorporadas as mudanças propostas na revisão dos itens. XXVIII Reunião de Coordenadores Nacionais, entre 15 e 16 de dezembro, em Lima.

Definição do planejamento do plano piloto.

2012

Aplicação do piloto TERCE

Início formal da aplicação do piloto TERCE em março de 2012.

Envio da retroalimentação para os itens elaborados pelos países.

Entrega do software WinW3s e DME pela IEA; capacitação dos responsáveis pela aplicação das provas em Santo Domingo e em Brasília para os países dos hemisférios Norte e Sul, respectivamente.

Realização da Oficina de Correção de Perguntas Abertas do Piloto TERCE, no período de 23 a 25 de julho, em Viña del Mar.

Assinatura do convênio MIDEUC e UNESCO para o TERCE em abril.

Elaboración de los módulos nacionales (trabajo en conjunto con el Senior Advisor del LLECE, Ernesto Treviño; asimismo, las muestras piloto y diseño final, de los codebooks (software), manuales de codificación y adaptaciones nacionales.

Entre julio y agosto se aplica el piloto en los países del hemisferio norte, mientras que entre septiembre y octubre en los países del hemisferio sur.

XXIX Reunión de Coordinadores Nacionales 3-4 septiembre, y Capacitación CNs en Análisis de Factores Asociados al Aprendizaje / Modelos Multinivel, 5-6 septiembre, Viña del Mar.

Segunda Reunión del Consejo Técnico Consultivo de Alto Nivel (CTAN) del TERCE, 13-14 diciembre, Santiago.

2013

Aplicación definitiva del TERCE

Capacitación en Uso de Software y Aplicación Definitiva del TERCE, 21-22 marzo, Managua
XXX Reunión de Coordinadores Nacionales el 24-15 abril en Ciudad de Panamá.

En mayo comienza la aplicación definitiva de las pruebas TERCE en los 15 países miembros más el estado mexicano de Nuevo León.

Se realiza el “Seminario sobre Corrección de Ítems Abiertos del Tercer Estudio Regional Explicativo y Comparativo (TERCE)” el 6-7 junio, Lima.

Se realiza el “II Curso de Factores Asociados del Tercer Estudio Regional Explicativo y Comparativo (TERCE)”, 15-18 julio, Manaus. Tiene lugar la “XXXI Reunión de Coordinadores Nacionales del LLECE” en la que se constata el cierre de la fase definitiva de aplicación del TERCE, 4-5 noviembre, Barranquilla.

Elaboração dos módulos nacionais – trabalho em conjunto com o assessor sênior do LLECE, Ernesto Treviño – e também das amostras piloto e do desenho final dos codebooks (software), dos manuais de codificação e das adaptações nacionais.

Aplicação, entre julho e agosto, do piloto nos países do Hemisfério Norte e, entre setembro e outubro, nos países do Hemisfério Sul.

XXIX Reunião de Coordenadores Nacionais, entre 3 e 4 de setembro, e Capacitação CNs em Análises de Fatores Associados à Aprendizagem / Modelos Multinível, entre 5 e 6 de setembro, em Viña del Mar.

Segunda reunião do CTAN do TERCE, entre 13 e 14 de dezembro, em Santiago.

2013

Aplicação definitiva do TERCE.

Capacitação para o uso de software e aplicação definitiva do TERCE, entre 21 e 22 de março, em Manágua

XXX Reunião de Coordenadores Nacionais, entre 24 e 25 de abril, na Cidade do Panamá

Em maio, início da aplicação definitiva das provas TERCE nos 15 países-membros e também no estado mexicano de Nuevo León.

Realização do Seminário sobre Correção de Itens Abertos do TERCE, nos dias 6 e 7 de junho, em Lima.

Realização do II Curso de Fatores Associados do Terceiro Estudo Regional Explicativo e Comparativo (TERCE), em 15-18 de julho, Manaus.

Tem lugar a XXXI Reunião de Coordenadores Nacionais do LLECE, na qual foi definitivamente encerrada a fase de aplicação do TERCE, 4-5 de novembro, Barranquilla.

2014

Análisis, elaboración y publicación de informes finales

Tiene lugar la XXXII Reunión de Coordinadores Nacionales del LLECE, 7-8 abril, Quito, ocasión en la cual los participantes llegaron a 29 acuerdos.

En mayo comienza el análisis de los resultados de las pruebas aplicadas en 2013.

Seminario de Standard Setting 10-11 julio, Santiago, constituido de sesiones académicas que fijaron los niveles de desempeño. Tercera Reunión del Consejo Técnico Consultivo de Alto Nivel (CTAN) del LLECE, –entre el 6 y 7 octubre en Ciudad de México.

XXXIII Reunión de Coordinadores Nacionales, 22-24 octubre, Monterrey.

2014

Análise, elaboração e publicação de informes finais

XXXII Reunião de Coordenadores Nacionais do LLECE, nos dias 7 e 8 de abril, em Quito, ocasião em que os participantes concluíram 20 acordos.

Em maio, início da análise dos resultados das provas aplicadas em 2013.

Seminário de Standard Setting, entre 10 e 11 de julho, em Santiago, constituído de sessões acadêmicas que fixaram os níveis de desempenho.

Terceira reunião do CTAN do LLECE, nos dias 6 e 7 de outubro, na Cidade do México.

XXXIII Reunião de Coordenadores Nacionais, entre 22 e 24 de outubro, em Monterrey.



Acuerdo clave de Quito

Acordo-chave de Quito



Los participantes la XXXII Reunión de Coordinadores Nacionales del LLECE, que tuvo lugar entre el 7 y 8 de abril de 2014 en Quito, Ecuador, adoptaron acuerdos importantes para la elaboración del TERCE, especialmente para los planes de análisis de los datos y el plan de comunicación de los resultados de las pruebas de matemática, lenguaje (lectura y escritura) y ciencias, que fueron aplicadas en 2013.

Os participantes da XXXII Reunião de Coordenadores Nacionais do LLECE, realizada entre os dias 7 e 8 de abril de 2014, em Quito, Equador, estabeleceram acordos importantes para a elaboração do TERCE, especialmente para os planos de análise dos dados e para o plano de comunicação dos resultados das provas de matemática, linguagem (leitura e redação) e ciências, aplicadas em 2013.

Niveles de desempeño

Níveis de desempenho

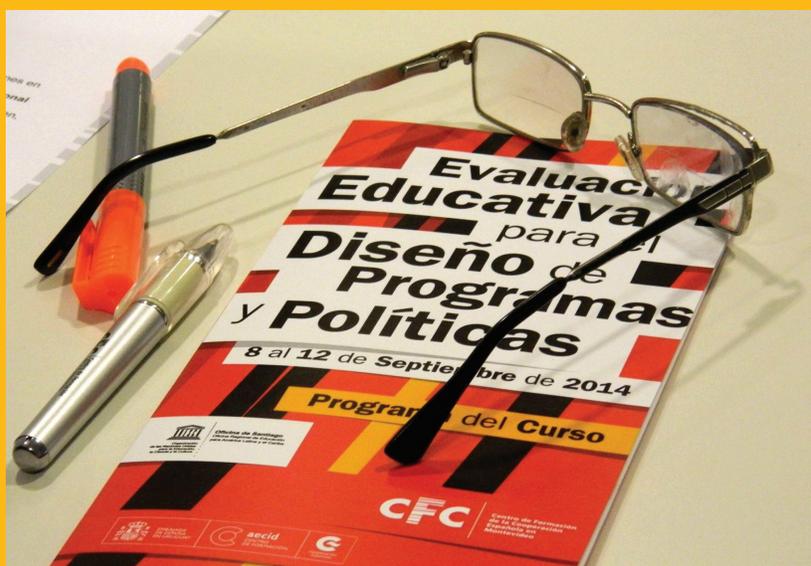


Los puntos de corte (standard setting) que permitan distinguir los niveles de logros de los estudiantes participantes en el TERCE, los cuales generarán los resultados oficiales fueron identificados en un seminario técnico organizado entre el 10 y 11 de julio de 2014 por el LLECE y MIDE UC.

Os pontos de corte (standard settings) que permitam distinguir os níveis de sucesso dos estudantes participantes do TERCE – com base nos quais serão gerados os resultados oficiais – foram definidos em um seminário técnico organizado entre os dias 10 e 11 de julho de 2014 pelo LLECE e pelo MIDEUC.

Fortalecer capacidades y generar sinergias entre la evaluación y la planificación educativas en los países participantes del TERCE fueron los principales objetivos del “Encuentro de Evaluación Educativa para el Diseño de Programas y Políticas”, que tuvo lugar entre el 8 al 12 de Septiembre de 2014 en Montevideo, Uruguay.

El evento fue organizado en conjunto por OREALC/UNESCO Santiago, la UNESCO Montevideo y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), y contó con la participación de los responsables de Planificación de los Ministerios de Educación de 19 países y de los profesionales que conforman la Red de Expertos de Educación de la AECID.



Fortalecer capacidades e gerar sinergias entre a avaliação e o planejamento educacional nos países participantes do TERCE foram os principais objetivos do Encontro de Avaliação Educacional para o Desenho de Programas e Políticas, realizado entre 8 e 12 de setembro de 2014, em Montevideú, Uruguai. O evento foi organizado em conjunto pela OREALC/UNESCO, em Santiago, pela UNESCO Montevideú e pela Agência Espanhola de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento (AECID) e contou com a participação dos responsáveis pelo planejamento dos ministérios de Educação de 19 países e dos profissionais que formam a Rede de Especialistas de Educação da AECID.

Recomendaciones

Los miembros del Consejo Técnico Consultivo de Alto Nivel (CTAN) del TERCE hicieron sus recomendaciones y observaciones al análisis de los resultados del tercer estudio que mide niveles de aprendizaje en estudiantes de educación primaria en América Latina durante su cuarta reunión, que tuvo lugar en Ciudad de México entre el 6 y 7 de octubre de 2014.



Recomendações

Os membros do CTAN do TERCE fizeram suas recomendações e observações para a análise dos resultados desse terceiro estudo que mede os níveis de aprendizagem de estudantes de educação primária na América Latina durante sua quarta reunião, realizada na Cidade do México, nos dias 6 e 7 de outubro de 2014.



“La posibilidad de que los aprendizajes sean de calidad para todos los estudiantes es uno de los mayores desafíos presentes en la región”

Entrevista a la directora de la Sede Regional Buenos Aires del Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación de la UNESCO (IIPE - UNESCO Aires), Margarita Poggi.

Una educación de calidad para todos es uno de los desafíos pendientes para los sistemas educativos latinoamericanos que fueron tratados durante el X Foro Latinoamericano de Educación, convocado por Fundación Santillana en Buenos Aires junto con la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) en Mayo pasado.

Para subrayar los avances educativos y rezagos en la región, el Foro presentó un documento básico que recoge los principales hallazgos

“A possibilidade de que as aprendizagens sejam de qualidade para todos os estudantes é um dos maiores desafios enfrentados pela região”

Entrevista com a diretora da Sede Regional Buenos Aires do IIPE – UNESCO, Margarita Poggi

Uma educação de qualidade para todos é um dos desafios pendentes para os sistemas educacionais latino-americanos. Esse foi também o tema tratado durante o X Fórum Latino-Americano de Educação, convocado pela Fundação Santillana em Buenos Aires, em conjunto com a Organização dos Estados Ibero-Americanos (OEI), em maio de 2014.

Para enfatizar os avanços educativos e as defasagens na região, o Fórum apresentou um documento básico que reúne os principais resultados disponíveis até o momento, cuja elaboração esteve a cargo de Margarita Poggi,

a la fecha, cuya elaboración estuvo a cargo de Margarita Poggi, directora de la Sede Regional Buenos Aires del Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación de la UNESCO (IIPE - UNESCO Aires).

Entre los avances revelados por Poggi, está la democratización vinculada con los procesos de escolarización en las últimas décadas, pero con grados variables y matices. Sin embargo, el informe advierte que niños y jóvenes tengan mayor acceso a los niveles de los sistemas educativos, no es garantía de aprendizajes relevantes.

Utilizando los principales resultados del SERCE, el segundo estudio de medición del aprendizaje en educación primaria elaborado por el LLECE, Poggi alerta en el informe que el desempeño estudiantil en América Latina es bajo.

En esta entrevista, la experta precisa cómo los resultados del SERCE permiten ilustrar los avances y desafíos identificados, así como la generación de nuevos conocimientos sobre los sistemas educativos de la región.

¿Qué resultados del informe que elaboró para el Foro llamaron más su atención?

Uno de los aspectos a mencionar, señalado en el último Informe de Seguimiento de Educación Para Todos producido por la UNESCO, es el aumento de la tasa bruta de escolarización, especialmente en educación preescolar y en el nivel secundario en la región.

La creciente alfabetización de adultos y jóvenes también merece ser destacada, junto con la alcanzada paridad de género en el acceso y la tendencia a asegurar una mejor financiación de la educación.

¿Y en materia de desigualdad?

Con relación a las desigualdades presentes en los países de la región, vinculadas con las tasas de escolarización por grupos de edad según área de residencia de la población, se constata que las brechas entre el mundo urbano y el rural se han reducido en todos los casos analizados pero de modo particular para el grupo de 5 años

directora da Sede Regional Buenos Aires do IIPE – UNESCO.

Entre os avanços revelados por Poggi, está a democratização vinculada aos processos de escolarização nas últimas décadas, porém isso ocorre em níveis e matizes variados. No entanto, o informe adverte que ainda que mais crianças e jovens tenham acesso aos níveis dos sistemas educacionais, isso não é garantia de aprendizagens relevantes.

Com base nos principais resultados do SERCE, o segundo estudo de medição da aprendizagem na educação primária elaborado pelo LLECRE, Poggi alerta em seu informe que o desempenho estudiantil na América Latina é baixo.

Nesta entrevista, a especialista aponta como os resultados do SERCE permitem ilustrar os avanços e os desafios identificados, assim como a geração de novos conhecimentos a respeito dos sistemas educacionais da região.

Quais resultados do informe elaborado pela senhora para o Fórum mais chamaram sua atenção?

Um dos aspectos a ser mencionado e assinalado no último Informe de Seguimento da Educação para Todos produzido pela UNESCO, é o aumento da taxa bruta de escolarização na região, especialmente em educação pré-escolar e no nível secundário.

A crescente alfabetização de adultos e jovens também merece ser destacada, junto com a paridade de gênero alcançada no acesso e a tendência a assegurar um melhor financiamento da educação.

E no que se refere à desigualdade?

No que se refere às desigualdades nos países da região vinculadas às taxas de escolarização por faixa etária segundo a área de residência da população, constata-se que as distâncias entre o mundo urbano e o rural foram reduzidas em todos os casos analisados, porém, de modo particular para a faixa etária de 5 anos e para os grupos de 15 a 17 e de 18 a 24 anos. Além disso, confirma-se um esforço por parte dos Estados em ampliar o acesso à educação no

y para los grupos de 15 a 17 y de 18 a 24 años. Además, se confirma un esfuerzo por parte de los Estados por ampliar el acceso a la educación en el nivel inicial y en la secundaria para los sectores de niveles más bajos, lo que implica un debilitamiento del vínculo entre el origen social de los estudiantes y su trayectoria escolar. En todos los grupos etarios, las diferencias en las tasas de escolarización entre los niveles socioeconómicos bajo y alto se reducen.

Y en términos de resultados, entre otras conclusiones que pueden destacarse, se constata que el desempeño estudiantil en América Latina es bajo. Por ello, la posibilidad de que los aprendizajes sean de calidad para todos los estudiantes es uno de los mayores desafíos presentes en la región.

¿Qué aportan los resultados del SERCE al estudio de este bajo desempeño?

A través de los resultados obtenidos por el SERCE se identifica, por ejemplo, que en promedio los estudiantes de la región no alcanzan expectativas mínimas en matemática, lectura y ciencias y muy pocos estudiantes tienen un desempeño excelente en dichas áreas.

Asimismo, los resultados alertan sobre los aprendizajes en ciencia en sexto grado, ya que el desempeño de los alumnos fue peor en esta área comparada con el de Matemática y Lectura. Con respecto a la equidad en el acceso al conocimiento en las áreas mencionadas, los resultados aportados por este estudio confirman que, en la mayoría de los países latinoamericanos, los alumnos urbanos obtienen mejores resultados que sus pares rurales, marcando la importancia de la variable área de residencia.

Y si bien los factores de contexto socioeconómico como el PBI per cápita y el gasto público en educación influyen en el rendimiento educativo, el SERCE subraya que las variables asociadas a la escuela también pueden contribuir significativamente a disminuir las desigualdades de aprendizaje asociadas a las disparidades sociales. En esta línea, se analizan cuestiones directamente vinculadas con la escuela como clima escolar, servicios básicos, equipamiento, gestión de los directores, entre otros.

nível inicial e no secundário para as camadas mais pobres da população, o que provoca um enfraquecimento do vínculo entre a origem social dos estudantes e sua trajetória escolar. Em todas as faixas etárias, as diferenças nas taxas de escolarização entre os níveis socioeconômicos baixo e alto foram reduzidas.

E, em termos de resultados, entre outras conclusões que podem ser destacadas, constata-se que o desempenho estudiantil na América Latina é baixo. Por isso, a possibilidade de que as aprendizagens sejam de qualidade para todos os estudantes é um dos maiores desafios da região.

Em que os resultados do SERCE contribuem para o estudo desse baixo desempenho?

Por meio dos resultados obtidos pelo SERCE identifica-se, por exemplo, que, em média, os estudantes da região não alcançam expectativas mínimas em matemática, leitura e ciências, e que muito poucos estudantes têm excelente desempenho em tais áreas.

Da mesma forma, os resultados alertam sobre as aprendizagens em ciências na sexta série, já que o desempenho dos alunos foi pior nessa área quando comparado com o de matemática e de leitura. Em referência à equidade no acesso ao conhecimento nas áreas mencionadas, os resultados apresentados por esse estudo confirmam que, na maioria dos países latino-americanos, os alunos de áreas urbanas obtêm melhores resultados que seus pares de áreas rurais, o que destaca a importância da variável área de residência.

O SERCE enfatiza que, assim como os fatores de contexto socioeconômico – como o PIB per capita e o gasto público em educação – influenciam o rendimento educativo, as variáveis associadas à escola também podem contribuir significativamente para diminuir as desigualdades de aprendizagem associadas às disparidades sociais. Nessa linha, analisam-se questões diretamente vinculadas com a escola, como o ambiente escolar, os serviços básicos, o equipamento, a gestão dos diretores, entre outros fatores.

¿Cómo pueden las evaluaciones educativas del LLECE apoyar la planificación educativa en la región?

La evaluación educativa en América Latina se ha desarrollado gracias a la participación activa de los Estados y a la coordinación del LLECE. Ello ha generado nuevos conocimientos acerca de los sistemas educativos de la región, que se suman a la información que aporta cada uno de los sistemas nacionales de evaluación.

En primer lugar, el estudio regional permite analizar tendencias en el mediano y largo plazo; brinda además un tratamiento de la información organizada por grupos de países que comparten algunas características similares, mientras que aporta una mirada que vincula los contextos sociales y educativos específicos de la región para interpretar procesos y resultados.

Por consiguiente, teniendo siempre la precaución de no caer en interpretaciones banales o simplistas de la información, porque se trata de realidades complejas en las que intervienen factores externos e internos de los sistemas educativos, las evaluaciones colaboran en la comprensión acerca del conjunto de factores que contribuyen al aprendizaje y desempeño de los estudiantes. En este sentido pueden orientar claramente definiciones en materia de políticas de mejora.

¿Qué expectativas tiene de los resultados que arroje el TERCE?

La utilización de la información del TERCE permitirá continuar con la tradición de los estudios del LLECE y profundizar una línea de trabajo ya iniciada que es de relevancia para los sistemas educativos de la región.

Como as avaliações educacionais do LLECE podem apoiar o planejamento educacional na região?

A avaliação educacional na América Latina desenvolveu-se graças à participação ativa dos Estados e da coordenação do LLECE. Isso gerou novos conhecimentos sobre os sistemas educacionais da região, os quais podem ser somados à informação que cada um dos sistemas nacionais de avaliação traz.

Em primeiro lugar, o estudo regional permite analisar tendências de médio e longo prazos; oferece, além disso, um tratamento da informação organizada por grupos de países que compartilham algumas características similares, enquanto traz um enfoque que vincula os contextos sociais e educativos específicos da região para interpretar processos e resultados.

Consequentemente, sempre com a preocupação de não cair em interpretações banais ou simplistas da informação e por se tratar de realidades complexas nas quais intervêm fatores externos e internos dos sistemas educacionais, as avaliações colaboram para a compreensão do conjunto de fatores que contribuem para a aprendizagem e para o desempenho dos estudantes. Nesse sentido, seus resultados podem orientar claramente definições em referência a políticas de melhoria.

Que expectativas a senhora tem com relação aos resultados evidenciados pelo TERCE?

A utilização da informação do TERCE permitirá continuar com a tradição dos estudos do LLECE e também contribuirá para aprofundar uma linha de trabalho já iniciada, que é de relevância para os sistemas educacionais da região.

“La calidad de la educación es una construcción colectiva y una responsabilidad compartida”

Entrevista con Mariela Leones, Coordinadora Nacional del Laboratorio Latinoamericano de Evaluación de la Calidad de la Educación (LLECE) para Argentina.



“A qualidade da educação é uma construção coletiva e uma responsabilidade compartilhada”

Entrevista com Mariela Leones, coordenadora nacional do Laboratório Latino-Americano de Avaliação da Qualidade da Educação (LLECE) para a Argentina.

Mariela ha estado vinculada al LLECE desde 1997, año en que fue implementado el primer estudio que mide el aprendizaje en educación primaria en América Latina, el PERCE, de igual forma que con la segunda versión de la evaluación, SERCE en 2006; en ambas ocasiones, Mariela fue miembro del Equipo Pedagógico del Ministerio de Educación Nacional. Actualmente, coordina la implementación de los estudios del LLECE como jefa del Departamento de Evaluación de la Calidad Educativa de la Dirección Nacional de Información y Evaluación de la Calidad Educativa (DiNIECE) del Ministerio de Educación de Argentina.

¿Cómo evalúa su experiencia como Coordinadora Nacional del LLECE hasta ahora?

Con la reciente aplicación del TERCE en el año 2013, pude valorar la riqueza del intercambio de experiencias desarrolladas en otros países de la región, con los que compartimos una historia atravesada por dificultades educativas propias, que requieren de un trabajo mancomunado y sostenido en el tiempo.

¿Ha contribuido el LLECE al desarrollo de la evaluación educativa en su país?

A lo largo del tiempo el LLECE aportó conocimiento técnico riguroso y experiencia al desarrollo de la evaluación latinoamericana.

Mariela está vinculada ao LLECE desde 1997, ano em que foi implementado o primeiro estudo para medir a aprendizagem em educação primária na América Latina, o PERCE, e também participou da segunda versão da avaliação, SERCE, em 2006. Em ambas as ocasiões, Mariela era membro da equipe pedagógica do Ministério de Educação Nacional. Atualmente, coordena a implantação dos estudos do LLECE como chefe do Departamento de Avaliação da Qualidade Educativa da Direção Nacional de Informação e Avaliação da Qualidade Educacional (DiNIECE) do Ministério da Educação da Argentina.

Como avalia sua experiência como coordenadora nacional do LLECE até o momento?

Com a recente aplicação do TERCE, em 2013, pude avaliar a riqueza do intercâmbio de experiências desenvolvidas nos outros países da região, com quem compartilhamos uma história marcada por dificuldades educacionais próprias, que requerem um trabalho conduzido em comum acordo e mantido ao longo do tempo.

O LLECE contribuiu para o desenvolvimento da avaliação educacional em seu país?

Ao longo do tempo, o LLECE trouxe rigoroso conhecimento técnico e experiência para o desenvolvimento da avaliação latino-americana.

Además, para los equipos técnicos de los países que participaron de la evaluación, estos conocimientos estuvieron marcados por una visión común y cooperativa en el diagnóstico de los problemas educativos.

¿Cómo se organiza la evaluación educativa en su país y cuáles son su enfoque y objetivos?

La calidad de la educación es una construcción colectiva y una responsabilidad compartida por todos los involucrados en el hecho educativo y su evaluación debe asumir, entonces, un carácter eminentemente formativo. Un proceso de evaluación con carácter formativo, además de exhibir resultados, enfatiza la interpretación y comprensión en torno a los mismos, en términos de qué transmiten y qué muestran esos resultados, y acciona en consecuencia para la mejora educativa.

Es así que el Ministerio de Educación, a través del Departamento de Evaluación de la DiNIECE, tiene entre sus funciones coordinar y organizar el Operativo Nacional de Evaluación (ONE) así como la implementación de las evaluaciones internacionales TERCE y PISA. Hace 20 años que se llevan a cabo los ONE, aplicados a una Muestra de alumnos de 3° y 6° año de la Educación Primaria, a una Muestra de 2°/3° año y último año de la Educación Secundaria. A partir del 2010, se realiza un Estudio Censal en el último año de la Educación Secundaria. El Consejo Federal de Educación, en 2010, decidió una periodicidad trienal de la aplicación de las evaluaciones nacionales.

En el ONE se administran pruebas estandarizadas dentro de un enfoque de evaluación formativa de Criterios, cuyo referente es el currículo nacional: Núcleos de Aprendizaje Prioritarios. El enfoque se centra en la descripción de una escala de desempeños de los estudiantes y se informa el porcentaje de los alumnos que se hay en cada nivel. Esto favorece el diálogo pedagógico necesario para repensar las hipótesis, reformular alternativas de solución, y dinamiza la reflexión del docente sobre sus propias posiciones metodológicas en la elaboración de estrategias de enseñanza y en el análisis de las respuestas de los alumnos. Los Criterios de Evaluación son aprobados

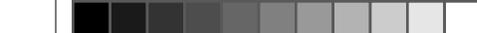
Além disso, para as equipes técnicas dos países que participaram da avaliação, esses conhecimentos estiveram marcados por uma visão comum e cooperativa no diagnóstico dos problemas educacionais.

Como se organiza a avaliação educacional em seu país e quais são seus enfoques e seus objetivos?

A qualidade da educação é uma construção coletiva e uma responsabilidade compartilhada por todos os envolvidos na ação de educar e sua avaliação deve assumir, então, um caráter eminentemente formativo. Um processo de avaliação com caráter formativo, além de mostrar resultados, enfatiza a interpretação e a compreensão do processo de educação – em função do que transmitem e do que esses resultados mostram – e aciona, conseqüentemente, a melhoria educativa.

Assim, o Ministério da Educação, por meio do Departamento da Avaliação da DiNIECE, tem, entre suas funções, coordenar e organizar o Operativo Nacional de Avaliação (ONE), bem como a implementação das avaliações internacionais TERCE e PISA. Há 20 anos são realizados os ONE, aplicados a um grupo amostral de alunos de 3ª e 6ª séries de educação primária, e uma amostra de 2ª/3ª séries e do último ano da educação secundária. Desde 2010, tem sido realizado um Estudo do Censo na última série da educação secundária. O Conselho Federal de Educação, em 2010, decidiu aplicar as avaliações nacionais em uma periodicidade trienal.

No ONE administram-se provas padronizadas em um enfoque de avaliação formativa de critérios, cuja referência é o currículo nacional: Núcleos de Aprendizagem Prioritários. O enfoque está centrado na descrição de uma escala de desempenhos dos estudantes e se informa o percentual dos alunos em cada nível. Isso favorece o diálogo pedagógico necessário para repensar as hipóteses, reformular alternativas de solução e dinamizar a reflexão do docente a respeito das próprias posições metodológicas na elaboração de estratégias de ensino e na análise das respostas dos alunos. Os Critérios de Avaliação são aprovados com base em um processo de consenso nacional prévio à



a partir de un proceso de consenso nacional previo a la aplicación piloto de las pruebas.

Nuestros equipos técnicos dedican gran parte del tiempo de trabajo cuidando que los contenidos curriculares estén bien representados en las preguntas que se aplican en las pruebas nacionales.

En el último ONE, realizado en el año 2013, fueron evaluadas más de 10.000 escuelas, alcanzando a más de 400.000 alumnos del nivel Primario y Secundario. Las áreas evaluadas fueron Matemática, Ciencias Sociales, Ciencias Naturales y Lengua/Escritura; la evaluación a gran escala de una Producción Escrita de los estudiantes es una experiencia pionera en el país.

Se aplican, además, Cuestionarios de Contexto destinados a los alumnos, docentes y directores de la Educación Primaria y Secundaria. La finalidad de tales cuestionarios ha sido proporcionar información útil para profundizar el conocimiento sobre los factores que explican el nivel y las desigualdades en el desempeño de los estudiantes.

Con el análisis de los resultados se elaboran Informes y Recomendaciones Metodológicas para la Enseñanza destinados a los docentes. Asimismo, se convoca a todas las jurisdicciones a elaborar Proyectos de Uso de la Información del ONE, promoviendo así la reflexión, la apropiación de los resultados y la mejora educativa de acuerdo a los contextos locales. En particular, la devolución de los resultados del ONE Censal de la Educación Secundaria es confidencial y solamente se le entrega al director de cada escuela evaluada, a través de un sitio en internet. Cada director de escuela, mediante una clave, accede a los resultados de su escuela con un informe pedagógico sobre los desempeños de los estudiantes de la institución educativa.

Por último, antes de la aplicación de las Evaluaciones Nacionales e Internacionales, se desarrollan Programas de Sensibilización y Capacitación destinados a docentes, directivos y supervisores de las escuelas, a fin de explicitar los Criterios de Evaluación y acompañar a la institución educativa en el proceso de evaluación.

aplicação piloto das provas.

Nossas equipes técnicas dedicam grande parte do tempo de trabalho para que os conteúdos curriculares estejam bem representados nas perguntas feitas nas provas nacionais.

No último ONE, realizado em 2013, foram avaliadas mais de 10 mil escolas, o que permitiu alcançar mais de 400 mil alunos dos níveis primário e secundário. As áreas avaliadas foram matemática, ciências sociais, ciências naturais e linguagem/redação; a avaliação em grande escala de uma produção escrita dos estudantes é uma experiência pioneira no país.

Aplicam-se, também, Questionários de Contexto destinados a alunos, docentes e diretores da educação primária e secundária. A finalidade desses questionários é levantar informação útil para aprofundar o conhecimento sobre os fatores que explicam o nível e as desigualdades no desempenho dos estudantes.

Com a análise dos resultados, elaboram-se Informes e Recomendações Metodológicas para o Ensino, documentos destinados aos docentes. Também convocam-se todas as jurisdições para elaborar Projetos de Uso da Informação do ONE, estimulando, assim a reflexão, a apropriação dos resultados e a melhoria educacional de acordo com os contextos locais. Em particular, a entrega dos resultados do ONE Censo da Educação Secundária é confidencial e feita somente ao diretor de cada escola avaliada, por meio de um site internet. Cada diretor de escola, com a própria senha, tem acesso aos resultados de sua escola com um informe pedagógico sobre os desempenhos dos estudantes da instituição de ensino.

Por último, antes da aplicação das avaliações nacionais e internacionais, são desenvolvidos programas de sensibilização e capacitação destinados a docentes, diretores e supervisores das escolas, a fim de explicitar os Critérios de Avaliação e acompanhar a instituição educacional no processo de avaliação.

¿Cómo piensa Ud. que el TERCE pueda apoyar a la mejora de calidad educativa en su país?

El TERCE será una herramienta valiosa en la medida en que todos los involucrados nos apropiemos del sentido y de la importancia de sus resultados para re-pensar la calidad de los aprendizajes de la educación primaria en la región y, desde aquí, re-pensar la calidad educativa en todas sus dimensiones y complejidades.

En primer lugar, es deseable dimensionar cabalmente el sentido y la importancia que tiene el estudio para cada país en sí mismo y, luego en el marco de una evaluación comparada, para explicar e iluminar la actual situación educativa latinoamericana y en perspectiva con la anterior edición del Estudio con espacio (SERCE 2006). En nuestro país, como en la mayoría de los países de la región, la Educación Primaria cuenta con el logro, más que aceptable, de indicadores cuantitativos (acceso y egreso del nivel). Pero los indicadores cualitativos (calidad de los aprendizajes) no han sido lo suficientemente interpelados y abordados por todos los actores educativos; estos últimos requieren de un mayor esfuerzo y trabajo sostenido en el tiempo. Sin dudas, un indicador no es sin el otro y juntos lograrán una plena inclusión con calidad y justicia social, en todas sus dimensiones económica, cultural, afectiva y política.

Es así que el TERCE contribuye a explicar e iluminar la calidad de los aprendizajes de los niños y niñas de la región en función de los contextos locales. Comprender en profundidad lo que saben y son capaces de hacer nuestros alumnos, en un determinado recorte de saberes evaluados, y, a su vez, potenciar esta información con otros estudios cualitativos, puede posicionar al país y a la región en un renovado debate sobre las prácticas pedagógicas y las estrategias de enseñanza y de aprendizajes, a fin de definir las políticas públicas educativas más acertadas para el nivel en el actual contexto educativo.

Em sua opinião, como o TERCE pode apoiar a melhoria da qualidade educacional em seu país?

O TERCE será uma ferramenta valiosa na medida em que todos os envolvidos se apropriem do sentido e da importância de seus resultados para repensar a qualidade das aprendizagens da educação primária na região e, a partir daí, repensar a qualidade educacional em todas as suas dimensões e complexidades.

Em primeiro lugar, é desejável dimensionar exatamente o sentido e a importância que o estudo tem para cada país em particular e, em seguida, no âmbito de uma avaliação comparada que explique e esclareça a situação educacional latino-americana atual e em perspectiva com o estudo anterior (SERCE, realizado em 2006). No nosso país, assim como na maioria dos países da região, indicadores quantitativos (acesso e taxas de conclusão) alcançaram um nível acima do aceitável na educação primária. Porém, os indicadores qualitativos (qualidade das aprendizagens) não têm sido suficientemente questionados e abordados por todos os atores educativos. Conhecer essas informações requer um maior esforço e um trabalho sustentado ao longo do tempo. Sem dúvida, indicadores quantitativos e qualitativos devem ser trabalhados em conjunto para alcançar uma inclusão plena, com qualidade e justiça social em todas suas dimensões: econômica, cultural, afetiva e política.

É assim que o TERCE contribui para explicar e esclarecer a qualidade das aprendizagens dos meninos e das meninas da região em função dos contextos locais. Compreender em profundidade o que nossos alunos sabem e o que são capazes de fazer em determinado recorte de saberes avaliados e, por sua vez, potencializar essa informação com outros estudos qualitativos permitiria posicionar o país e a região em um renovado debate sobre as práticas pedagógicas e as estratégias de ensino e de aprendizagem, com vistas a definir as políticas públicas educativas mais acertadas para o nível no atual contexto educativo.

¿Cuál es el estado de situación de la educación en su país? ¿Cuál es el mayor desafío actual?

En los últimos años Argentina ha priorizado promover el desarrollo económico con inclusión social y la mejora educativa con inclusión escolar (link a página web ministerio).

Esta prioridad de la educación se ha visto reflejada en la inversión creciente del sector público argentino que, desde la puesta en marcha de la Ley de Financiamiento Educativo en 2006, ha permitido el 6,5% de inversión en la educación como porcentaje del PIB.

En este contexto, este año el gasto en educación aumenta en \$5.809,0 millones, un alza de 11,1% interanual.

Cabe mencionar también las asignaciones correspondientes al Fondo Nacional para la Educación Técnico-Profesional, así como la política salarial docente sostenida en el tiempo. Asimismo, el Programa Nacional de Formación Permanente “Nuestra Escuela”, que abarca al millón de educadores de distintos niveles y modalidades de gestión estatal y privada. Durante los últimos años el Estado ha hecho entrega también 67 millones de libros.

Asimismo, ha hecho un constante aporte a la infraestructura edilicia escolar de todos los niveles. También este año el Programa Conectar Igualdad continuará con la entrega de computadoras portátiles, después de repartir 3,5 millones de netbooks el año pasado.

Con relación a la educación superior, se ha gestionado la creación de universidades nacionales y los más de 1,8 millones de estudiantes universitarios.

Parte del desafío está en amplificar y sostener en el tiempo estas y otras acciones de inclusión social y escolar. Es decir, continuar trabajando con políticas educativas integrales que posibiliten su implementación efectiva para todo el alumnado, en pos de reducir la brecha de las desigualdades sociales, lograr la calidad en las condiciones de partida y democratizar la enseñanza.

En tanto, los nuevos desafíos que se pretenden alcanzar están vinculados con la extensión de la jornada extendida en zonas socioeconómicamente vulnerables, la obligatoriedad de la sala de cuatro años, mejora de las condiciones de permanencia y egreso de la escuela secundaria, profundizar el uso de las TIC en las prácticas pedagógicas y potenciar la formación y capacitación docente.

Qual é a situação da educação em seu país? Qual é o maior desafio atual?

Nos últimos anos, a Argentina priorizou promover o desenvolvimento econômico com inclusão social e a melhora educativa com inclusão escolar (link da página web ministério).

Essa prioridade da educação refletiu-se no investimento crescente do setor público argentino que, desde a implantação da Lei de Financiamento da Educação, em 2006, permitiu que 6,5% do PIB fossem investido na educação. Nesse contexto, em 2014 o gasto em educação aumentou em 5.809,0 milhões de pesos argentinos, um acréscimo de 11,1% em relação ao ano anterior.

Cabe mencionar também as contribuições correspondentes ao Fundo Nacional para a Educação Técnico-Profesional, assim como a política salarial docente mantida ao longo do tempo. Da mesma forma, destacou-se o Programa Nacional de Formação Permanente “Nossa Escola”, que engloba um milhão de educadores de diversos níveis e modalidades de gestão estatal e privada.

Durante os últimos anos, o Estado fez a entrega de 67 milhões de livros. Do mesmo modo, garantiu constantes aportes à infraestrutura dos edifícios escolares em todos os níveis. Também em 2014 o Programa Conectar Igualdade dará continuidade à entrega de computadores portáteis, depois de distribuir 3,5 milhões de notebooks no ano anterior.

Em relação à educação superior, houve empenho para administrar a criação de universidades nacionais para mais de 1,8 milhões de estudantes universitários.

Parte do desafio está em ampliar e dar sustentabilidade ao longo do tempo para essas e outras ações de inclusão social e escolar. Ou seja, continuar o trabalho com políticas educativas integrais que possibilitem sua efetiva implementação para todo o conjunto de estudantes, depois de reduzir as brechas das desigualdades sociais, alcançar a qualidade nas condições de partida e democratizar o ensino.

No entanto, os novos desafios a serem enfrentados estão relacionados à expansão da jornada escolar estendida para zonas sociais e economicamente vulneráveis, à obrigatoriedade do cuidado e da educação de crianças 4 anos, à melhoria das condições para a permanência e a conclusão do ensino secundário, ao aprofundamento do uso das TIC nas práticas pedagógicas e à potencialização da formação e da capacitação docente.



El LLECE consiste en una red de Coordinadores Nacionales especialistas en evaluación educativa en cada país participantes, asesores, consultores y un Equipo de Coordinación Técnica basado en OREALC/UNESCO. Para mayor información sobre quién es quién del LLECE, visite www.llece.org

O LLECE consiste em uma rede de coordenadores nacionais especialistas em avaliação educacional em cada país participante, além de assessores, consultores e de uma equipe de coordenação técnica sediada na OREALC/UNESCO. Para mais informações sobre quem é quem no LLECE, consulte o site www.llece.org.



Breve historia del LLECE

- El Laboratorio Latinoamericano de Evaluación de la Calidad de la Educación nace en 10 de noviembre de 1994, en la Ciudad de México, como una red de unidades de evaluación de la calidad de los sistemas educativos de América Latina y el Caribe.
- Se constituye como referente y marco regional de concertación y cooperación en evaluación en educación con tres objetivos principales: fomentar la política educativa basada en evidencia a través de la generación de datos (empíricos) sobre la calidad de la educación y factores asociados; desarrollar capacidades; y ofrecer una plataforma y/o foro de generación de ideas y debate.
- El LLECE fue creado con la participación de 15 países: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela, bajo la coordinación de la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC/UNESCO Santiago)
- El Laboratorio surge en el contexto del Proyecto Principal de Educación en América Latina y el Caribe (PPE, 1980-2000) de OREALC/UNESCO Santiago, que fue un esfuerzo regional para ampliar la cobertura

Breve história do LLECE

- O Laboratório Latino-Americano de Avaliação da Qualidade da Educação foi criado em 10 de novembro de 1994, na Cidade do México, como uma rede de unidades de avaliação da qualidade dos sistemas educativos da América Latina e do Caribe.
- É uma referência e um marco regional de consulta e cooperação em avaliação em educação com três objetivos principais: fomentar a política educativa com base em evidência por meio da geração de dados (empíricos) sobre a qualidade da educação e fatores associados; desenvolver capacidades; e oferecer uma plataforma e/ou fórum de geração de ideias e debates.
- O LLECE foi criado com a participação de 15 países: Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Paraguai, Peru, República Dominicana, Uruguai e Venezuela, sob a coordenação do Escritório Regional de Educação para América Latina e o Caribe (OREALC/UNESCO, em Santiago).
- O Laboratório surgiu no contexto do Projeto Principal de Educação na América Latina e Caribe (PPE, 1980-2000) da OREALC/UNESCO, em Santiago, e foi um esforço regional para ampliar a cobertura dos sistemas educacionais,

de los sistemas educativos, reducir el analfabetismo e introducir reformas para mejorar la calidad de la educación. Sus inicios también se enmarcan en el proyecto que continuó la labor del PPE a partir de 2000, el Proyecto Regional de Educación para América Latina y el Caribe (EPT/PRELAC).

- El LLECE surge en el contexto de los años 90, periodo en el cual muchos países de la región estaban iniciando procesos de reforma educativa sin contar con la información suficiente y pertinente para diseñarlas y con una escasa masa de recursos críticos en medición de la calidad de la educación. En este periodo sólo algunos países de la región realizaban evaluaciones de aprendizajes, pero sus resultados no se hacían públicos.
- En 1997, el Laboratorio aplica el Primer Estudio Comparativo y Explicativo (PERCE) sobre los aprendizajes de estudiantes de tercer y cuarto año de Educación Primaria, en las asignaturas de lectura y matemática.
- Este esfuerzo conjunto refleja uno de los mayores logros políticos en educación en el continente, al participar trece países: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Honduras, México, Paraguay, Perú, República Dominicana y Venezuela.
- Los resultados del PERCE son publicados en noviembre de 1998.
- A fines de 2002, los países que conforman el LLECE deciden desarrollar el segundo estudio regional, SERCE, para capitalizar lo hecho y aprendido con el PERCE y dar pasos relevantes en cuanto a ampliar el análisis a más países, grados y áreas evaluadas.
- En 2006, el SERCE se implementa con la participación de 16 países y, por primera vez, la de una entidad sub-nacional: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y el estado mexicano de Nuevo León.

reduzir o analfabetismo e introduzir reformas para melhorar a qualidade da educação. O início de seus trabalhos também se enquadra no projeto que continuou o trabalho do PPE a partir de 2000, o Projeto Regional de Educação para a América Latina e o Caribe (EPT/PRELAC).

- O LLECE surgiu no contexto da década de 1990, período durante o qual muitos países da região iniciaram seus processos de reforma educativa sem contar com informação suficiente e pertinente para desenhar o novo formato, além de enfrentar escassos recursos críticos em medição da qualidade da educação. Nesse período, apenas alguns países da região realizavam avaliações de aprendizagem, porém seus resultados não se tornavam públicos.
- Em 1997, o Laboratório aplicou o Primeiro Estudo Comparativo e Explicativo (PERCE) sobre as aprendizagens de estudantes de terceira e quarta série de educação primária, nas disciplinas de leitura e matemática.
- Esse esforço conjunto refletiu um dos maiores êxitos políticos em educação no continente ao contar com a participação de 13 países: Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, Honduras, México, Paraguai, Peru, República Dominicana e Venezuela.
- Os resultados do PERCE foram publicados em novembro de 1998.
- No final de 2002, os países que formaram o LLECE decidiram desenvolver o segundo estudo regional, SERCE, para capitalizar o que havia sido aprendido com o PERCE e dar passos relevantes para ampliar a análise para mais países, séries e áreas avaliadas.
- Em 2006, o SERCE foi implementado com a participação de 16 países e, pela primeira vez, com a de uma entidade subnacional: Argentina, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, Equador, El Salvador, Guatemala, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai, Peru, República Dominicana, Uruguai e o estado mexicano de Nuevo León.

Entre las novedades que incluye el SERCE están la evaluación de la escritura en el área de Lenguaje así como de una tercera disciplina, ciencias naturales.

- El SERCE evalúa el aprendizaje de lenguaje (lectura y escritura) y matemática en estudiantes de tercer y sexto grados, mientras que la evaluación de ciencias se aplica sólo a sexto grado, en Argentina, Colombia, Cuba, El Salvador, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y el estado de Nuevo León.

- El LLECE publica los resultados del SERCE en junio de 2008.

En ese mismo año, el aporte que el LLECE ha hecho a la mejora de la educación en la región, fomentando la cooperación entre los países mediante el desarrollo de una red de sistemas de evaluación de la calidad de la educación, fue reconocido por la comunidad internacional en la Exposición Mundial de Desarrollo Sur-Sur, realizada en Ginebra.

- En 2010, se toma la decisión, en conjunto con los países participantes, de llevar a cabo el Tercer Estudio de evaluación del aprendizaje en América Latina y el Caribe, TERCE, iniciando las actividades con el diseño general del estudio, la elaboración del marco muestral y la actualización del análisis curricular.

- En 2011, comienza la etapa de definición de la estructura de las pruebas, la construcción de ítems y el desarrollo de los cuestionarios de contexto. Ese mismo año el LLECE establece la instancia asesora Consejo Técnico Consultivo de Alto Nivel (CTAN), durante la XXVIII Reunión de Coordinadores Nacionales en Guatemala.

El CTAN está compuesto por expertos de evaluación educativa mundialmente reconocidos, tales como Eugenio González (ETS), Felipe Martínez Rizo (Universidad de Aguascalientes), Wolfram Schulz (ACER) y Martín Carnoy (Stanford University). Este grupo ha acompañado al LLECE durante todo el proceso de desarrollo del TERCE.

- Actualmente, se encuentra en desarrollo el análisis de los resultados de las pruebas aplicadas bajo el TERCE en 2013.

Entre as novidades, o SERCE incluiu a avaliação da redação na área de linguagem assim como de uma terceira disciplina, ciências naturais.

- O SERCE avaliou a aprendizagem da linguagem (leitura e redação) e matemática em estudantes de terceira e sexta séries, enquanto a avaliação de ciências foi aplicada apenas para estudantes da sexta série de Argentina, Colômbia, Cuba, El Salvador, Panamá, Paraguai, Peru, República Dominicana, Uruguai e o estado de Nuevo León.

- O LLECE publicou os resultados do SERCE em junho de 2008.

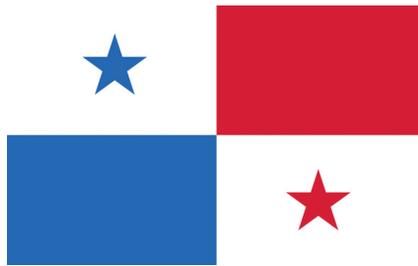
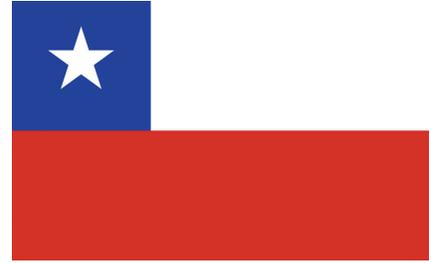
Neste mesmo ano, a contribuição do LLECE para a melhoria da educação na região, com o fomento da cooperação entre os países por meio do desenvolvimento de uma rede de sistemas de avaliação da qualidade da educação, foi reconhecido pela comunidade internacional na Exposição Mundial de Desenvolvimento Sul-Sul, realizada em Genebra.

- Em 2010, os países participantes tomaram, em conjunto, a decisão de realizar o terceiro estudo, TERCE, e as atividades foram iniciadas com o desenho geral do estudo, a elaboração do marco amostral e a atualização da análise curricular.

- Em 2011, teve início a etapa de definição da estrutura das provas, a construção de itens e o desenvolvimento dos questionários de contexto. Nesse mesmo ano, o LLECE estabeleceu o Conselho Técnico Consultivo de Alto Nível (CTAN) como instância de assessoria durante a XXVIII Reunião de Coordenadores Nacionais, na Guatemala.

O CTAN é composto por especialistas de avaliação educacional mundialmente reconhecidos, como Eugenio Gonzales (ETS), Felipe Martínez Rizo (Universidade de Aguascalientes), Wolfram Schulz (ACER) e Martin Carnoy (Stanford University). Esse grupo acompanhou o LLECE durante todo o processo de desenvolvimento do TERCE.

- Atualmente, encontra-se em desenvolvimento a análise dos resultados das provas aplicadas sob o TERCE, em 2013.





Argentina

Brasil

Chile

Colômbia

Costa Rica

Equador

Guatemala

Honduras

México

Nuevo León

Nicarágua

Panamá

Paraguai

Peru

República Dominicana

Uruguai



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Oficina de Santiago
Oficina Regional de Educación
para América Latina y el Caribe